

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

The Provincial Library  
UKRAINIAN Lj City  
Cor. Pritchard Ave. Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year \$4.00  
Per half year \$2.00

РІК XIII, Ч. 4 (1522), ЧЕТВЕР, 8 СІЧНЯ 1931. WINNIPEG, MAN. THURSDAY, JANUARY 8, 1931. No. 4 (1522). VOL. XIII

## ПОМИМО ТЕРОРУ ПОЛІЦІЇ, КОМПАРТІЯ ДІСТАЛА НАЙБІЛЬШЕ ГОЛОСІВ

БІЛЬШЕ ЯК 3,000 РОБІТНИКІВ ГОЛОСУВАЛИ ЗА КОМУНІЗМОМ У ТОРОНТОНСЬКИХ МІСЬКИХ ВИБОРАХ.

ТОРОНТО, Онт., 2 січня. — Помимо найдикушого поліційного переслідування й виборчої кампанії, арештування й побивання виборчих робітників, розбивання мітингів і конфіскації виборчої літератури, Комуністична Партія отримала в недавніх торонтоських муніципальних виборах найбільше голосів у своїй історії.

3,010 робітників голосували на комуністичного кандидата на контролера, Тима Бака. Це число голосів є шестеро більше від голосів, які отримав тут комуністичний кандидат на контролера два роки тому.

Комуністичні кандидати на алдермени, Іван Бойчук і Макс Шур, отримали — перший 368 голосів, а другий 337.

Джеймс Гил, кандидат партії праці в шестій варді, здобув менше голосів у своїй власній варді, ніж Бак дістав у цій варді. Це помімо того факту, що всі робітничі фейкери робили цілою силою пари за Гилом і Симпсоном.

Симпсон, одинокий кандидат підтримуваний торонтоською "Стар", що вийшов, був перевибраний до ради контролерів. Цей повторний робітничий фейкер і зрадник робітничої класи, завдячує свій вибір підтримці найбільшої торонтоської капіталістичної газети, яка підчас цілої виборчої кампанії робила за Симпсоном і Семом МекБрайдом, великим

## В Радянськiм Союзi нема кризи й ніколи не буде, каже тов. Куйбішев

ГОЛОВА НАЙВИЩОЇ РАДИ НАРОДНОГО ГОСПОДАРСТВА ЗАВЯВЛЯЄ НА СЕСІЇ ЦЕНТРАЛЬНОГО ВИКОНАВЧОГО КОМПЕТУ, ЩО РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ СКОРО ЗДОГАНЯЄ Й ПЕРЕВИЩУЄ НАЙЧІЛЬНІШІ КАПІТАЛІСТИЧНІ КРАЇНИ В ІНДУСТРІЇ ТА В ТЕХНІЦІ.

МОСКВА, 6 січня. — Валерій Куйбішев, голова Найвищої Ради Народного Господарства, заявив сьогодні на сесії Центрального Виконавчого Комітету Радянського Союзу, що "в СРСР нема кризи й ніколи не буде."

Він сказав, що Радянський Союз скоро здоганяє й перевищує найчільніші капіталістичні країни в індустрії і техніці. Він признав, що СРСР має перед собою велике завдання у виконанні цюгорічної програми п'ятирічного плану.

"Нашою проблемою в 1931 році", сказав він, "є набуття 83,500,000 тон вугілля, який буде базою нашої металургічної індустрії, розроблення сибірських копалин, які мають 86 відс. вугілля цілого Радянського Союзу, і встановлення великої металургічної бази на Уралі буде вимагати вкладу 1,500,000,000 карбованців (около 750 мільйонів доларів), яка сума рівняється загальним вкладом у всі індустрії Радянського Союзу в першій році п'ятирічного плану.

"Наша металургічна програма в цій році обіймає 8,000,000 тон чавуну, 8,808,000 тон сталі й 6,600,000 тон валкованого заліза. Ми вже перевищили англійську продукцію чавуну з 1929 року й французьку продукцію сталі з 1928 року.

"Яких 500 нових індустріальних підприємств розпочнуть працювати в 1931 році."

## 32,000 ШВЕДСЬКИХ ТКАЧІВ ВИЙДУТЬ НА СТРАЙК

ШТОКГОЛЬМ, Швеція, 5-го січня. — 32,000 ткачів, що належать до текстильної професійної спілки, отримали сьогодні страйковий розпорядок, який викликає робітників зі всіх фабрик, в яких підприємці рішили зірвати платню почавши від 12 січня. Переговори, що змагали до компромісу, не привели до ніякого успіху, і страйк має розпочатися в той день, коли буде зірвана платня.

## БЕРУТЬ ЗАЛІЗНИЧНИКІВ ДО РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.

ПІТСБґ, Па. — Тут кажуть, що управа Пенсильванської Залізничної отримала запит з Радянського Союзу про те, чи кваліфіковані робітники або механіки залізничні, які тепер без праці, не бажають поїхати до праці в СРСР.

Перша група американських залізничників, яких потрібно Радянському Союзу, буде складатися із 150 чол. Управа Пенсильванської Залізничної розіслала цю пропозицію до різних відділів своєї дороги.

## ІТАЛІЯ ЗБІЛЬШИЛА ІМПОРТ ПШЕНИЦІ В 1930 Р.

РИМ, Італія, 5 січня. — Генеральний митний директор повідомив сьогодні, що від 1 липня до 31 грудня Італія імпортувала 10,131,878 сотнарів пшениці. Є це збільшення на 6,770,131 сотнарів у порівнянні з тим самим періодом 1929 року. (Хоч депеша з Риму про це не згадує, то фактом є, що велику кількість пшениці Італія спроважує з Радянського Союзу.)

## ПАТЕЛЯ ЗАСУДЖЕНО НА 9 МІСЯЦІВ ВІЗНИЦІ.

БОМБЕЙ, Індія, 6 січня. — Валабгай Патея, бувшого заступника президента Все-індійського Національного Конгресу, засуджено сьогодні на дев'ять місяців в'язниці після його арештування 6 грудня в Ахмадабаді за промову, яку він виголосив у Бомбею.

## КІНГ І БОРА ЗА ВІДКЛИКАННЯМ МАРИНАРІВ.

ВАШИНГТОН, 4 січня. — Сенатор Кінг з Юти пропонує у сенаті резолюцію, в якій буде домагатися негайно відкликання американських маринарів з Нікарагуї. Сенатор Бора також є за відкликанням маринарів.

## ЗАСУДЖЕНО СИНА ГАНДІ

СУРАТ, Бритійська Індія, 6-го січня. — Рамдаса Ганді, сина Магатми Ганді, засуджено сьогодні на шість місяців в'язниці з тяжкою працею.

## БРИТІЙСЬКІ МАЙНЕРІ ДОМАГАЮТЬСЯ ВІД УРАДУ ПЕРЕБРАННЯ МАЙНІВ

Майнерська юнія домагається, щоб уряд виплачував страйкуючим майнерам у Південній Валлі таку саму допомогу, як дістають безробітні.

ЛОНДОН, 6 січня. — Урядом Південної Валлі звернулося вчора до уряду МекДоналда, щоб він перебрав майні і в той спосіб закінчив страйк 140,000 майнерів, які не працюють уже тиждень на знак протесту проти знижки платні.

Майнері кажуть, що держава перебрала була копалині вугілля підчас великої війни, й закликають уряд зробити те саме тепер, бодай тимчасово.

Представники майнерської юнії конферували з Вільямом Грейгемом, президентом торговельної палати, та Емануелом Шинвелом, парламентарним секретарем департаменту майнів, який є під контролем торговельної палати.

Обидва вони закомунікували домагання майнерів прем'єрові МекДоналдові й за його згодою запросили власників копалин на раду, яка має відбутися сьогодні.

Досі в страйкових районах не було ніяких "безпорядків". Комуністи закликають майнерів до акції в їхній боротьбі з підприємцями, з приводу чого буржуазна преса пише, що комуністи закликають майнерів до "насилства".

Кажуть також, що майнерські провідники звернулися до уряду, щоб він виплачував страйкуючим майнерам ту саму допомогу, що й безробітним. Вони опирають своє домагання на тім, що умови, поставлені власниками копалин, не є згідні з недавно ухваленим законом про вугільні майні.

## ТКАЧІ В АНГЛІЇ ВИЙШЛИ НА СТРАЙК

БОРНЛІ, Англія, 5 січня. — Десять бавовняних ткалень у цій місті закрито сьогодні, як 3,500 ткачів застрайкували проти домагання підприємців, щоб один робітник працював на восьми ткацьких верстатах, замість на чотирох, як це було дотепер.

Є це перший страйк у юнії протесту проти нової системи, яку хочуть завести підприємці. Оригінально страйк мав розпочатися в десятих ткацьких фабриках, але власник одної ткальні згодився тимчасово відложити введення нової системи й робітники залишилися при праці.

Хоч нема покищо відомостей з інших місцевостей, то проте треба сподіватися, що страйк поширився на цілу індустрію й обняв 200,000 робітників.

## ПОВСТАННЯ В ПАНАМІ ПОВАЛИЛО УРАД ПРЕЗ. АРОЗЕМЕНІ

МІСТО ПАНАМА, 2 січня. — Нагаде повстання, що вибухло без ніякої остероги, повалило сьогодні уряд президента Ароземени й столиця республіки перейшла в руки революційної хунти, на чолі якої стоїть Гармодіо Аріас.

Підчас гострої сутички, що вибухла коло палати президента, убито десять осіб, вісім з них поліцаїв і двох цивілів. Г. Ф. Еерс, американський консул, є в критичній стані серед 14 поранених.

Хоч у місті панує тепер наверх спокій, то проте вся торговля цілком спинена.

Повстання було вчинене патріотичною організацією "Акціон Коммуналь", яка гостро критикувала корупцію уряду за президента Чіарі й президента Ароземени.

Сьогодні рано група з около 100 людей штурмувала головну квартиру крайової поліції, яка служить також за армію в Панамі, й після деякої стрілянини заняла поліційну станцію.

Рівночасно виконано атак на палату президента, яка також упала. Президента Ароземени затримано в палаті під арештом. Арештовано також кількох інших високих урядників, включаючи Арчібалда Бойда, губернатора провінції Панама, та Рікарда Аранга, начальника поліції.

Після кількогоднинної наради з "революційними" провідниками президент Ароземени на критикувала корупцію уряду за президента Чіарі й президента Ароземени.

## ЛІНЧИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПODOВІЛИСЯ

НЮ ЙОРК, 2 січня. — Лінчролайні по два, у Флориді, в Злучених Держав подвоїлися минулого року в порівнянні з 1929 роком. Минулого року було 25 випадків лінчу, а в 1929 році 12. Жертвами лінчу були 24 негри й один білий.

У стейті Джорджія було сім випадків лінчу, в Алабами чотири, в Тексасі чотири, в Мисісіпі три, в Індіані й Савт Каролайні по два, у Флориді, Норт Каролайні й Оклагомі по одному.

В Тексасі спалено одного негра у в'язниці в Шерман, а одного спалено публично в Гоні Гров.

Товариші! Відновляйте передплату на "Українські Робітничі Вісті"!

## САНДІНО ДАЛІ БОРЕТЬСЯ ПРОТИ АМЕРИКАНСЬКОЇ ІНТЕРВЕНЦІЇ

МІСТО МЕКСИКО, 6 січня. — Представники Августіна Сандіна, провідника чикараганських повстанців, опублікували сьогодні лист від Сандіна, написаний у його головній квартирі в Ель Чипотон і перепачкований до Мексика через Сан Сальвадор. У цій листі Сандіно між іншим каже:

"Щоб спасти Нікарагу, треба знищити її.

"Ми вислали остаточний розпорядок палати міста нашої республіки, щоб наслідник кат, який нищить нашу національну самостійність, коли загарає нашу країну, щонайменше відбудував її на попід наших тіл."

Хосе Константін Гонзалес, який називає себе секретарем Сандіна в Мексикі, також опублікував телеграму, яку він вислав до американських сенаторів Кінга й Бора у Вашингтоні. Телеграма звучить:

"Відтягнення маринарів повинно бути останнім актом 20-літньої інтервенційної драми в Нікарагуї. Латинська Америка відкидає американську військову інтервенцію. Запевню вас, що якби відтягнуто маринарів, Сандіно зложив би зброю й наша країна стала б цілком й автоматично мирною. Сандіно й його послдовники обороняють лише самостійність Нікарагуї."

## У ДВОХ ЕКСПЛЮЗІЯХ В АМЕРИЦІ ЗАГИНУЛО 13 МАЙНЕРІВ

МІДВЕРД, Огайо, 3 січня. — Вчора вечером видобуто тіла п'ятих майнерів, убитих в суботу рано підчас експлюзії в копалині Мидвейла Кол Ко. 15 інших майнерів, що були в копалині підчас експлюзії, вирятувалися неушкоджені.

ЧАРЛІСТОН, Вест Вірджинія, 6 січня. — Р. М. Лембі, шеф департаменту майнів, отримав телефоном відомість, що підчас експлюзії в копалині вугілля в Глен Роджерс, Вест Вірджинія, загинуло сьогодні вісім майнерів. Копальня належить до Релей Вайомінг Кол Майнінг Ко.

Лембі повідомлено, що експлюзії настувила в 4-ій годині рано. В копалині було тоді від 40 до 50 майнерів.

Лембі каже, що він вважає, що всі майнери втікли, за винятком вісьмох. Він каже також, що причина експлюзії не встановлена.

## ГОЛОДНІ ФАРМЕРІ РОБЛЯТЬ НАЇЗД НА МІСТО ЗА ПОЖИВОЮ

Загрозили, що силою заберуть зі склепів необхідні їм річі, якщо не дістануть їх добровільно.

ІНГЛЕНД, Аркенсо, 5 січня. — Триста або більше голодних доокочливих фермерів яких цілком зруйнувала посуха, прибули вчора громадою до цього містечка й зажадали споживчих продуктів. Вони загрозили, що силою заберуть необхідні їм річі з місцевих склепів, якщо не дістануть їх добровільно.

Бачучи, що нема жартів з голодними фермерами, місцеві урядники Червоного Хреста "запевнили" їх, що вони дістануть поживу. Після того місцеві куїці наскоро збрали між собою певну кількість поживи, яку передано голодним фермерам. Голова місцевого Червоного Хреста заявив, що всім куїцям буде за це заплачено. Кажуть, що фермери дістали харчів вартості \$1,500.

Хоч недія проминула сподію, то проте місцеві бізнесмени побоюються, що демонстрація голодних фермерів повториться, коли вичерпається дана їм допомога.

Іншими словами сказати, бізнесмени побоюються, що доведені голодом до розпачу фермери дійсно заберуть те, що їм належить, якщо не дістануть його добровільно.

Оце діється в країні, яка вважається найбагатшою в цілім світі.

## ДАЛЬШІ МАСОВІ ЗАКРИТТЯ БАНКІВ У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

ІНДІЯНОПОЛІС, Індіана, 5-го січня. — Л. Ф. Саймонс, стейтвий банковий комішнер, обіслав, що чотири банки в стейті Індіана не відкрилися сьогодні для бізнесу. Як причину закриття банків подано втрати депозитів.

Закриті банки були: один в Гері, два в Індіана Гарбор і один у Гонтертаві.

ЗЕНЕСВІЛ, Огайо, 5 січня. — Стейтвий банковий начальник закрав сьогодні стейт Сторіт Секюріті Бенк, одну з найважливіших стейтвих фінансових інституцій у Зенесвілі.

НЮ ЙОРК, 1 січня. — Кожного дня банкрутують банки в Злучених Державах. Ціла низка їх збанкрутувала вчора. В стейті Мисісіпі закрито одного дня дев'ять банків, у яких було \$1,730,000 депозитів.

Банковий департамент стейту Аркенсо оповістив закриття двох банків. У стейті Кензас закрито один банк. В Індіанополіс, Індіана, закрався Ситізенс Стейт Бенк, який мав депозитів на суму \$1,400,000. В стейті Огайо закрався один банк.

Разом протягом місяця грудня закрито в різних стейтах Злучених Держав близько 400 банків.

ГЕРІ, Індіана, 30 грудня. — Тут закрався вчора Савтсайд Трост енд Сейвінгс Бенк, який мав около \$900,000 в депозитах. У Гері збанкрутувало вже половиною банків. Було їх перше 14, а залишилося лише сім.

Учора оповіщено також закриття банків у таких стейтах: один у Кензас, один у Колоредо, один в Аркенсо, два в Мисісіпі, один в Алабамі й один у Пенсильвані.